

COVID-19: Preguntas frecuentes para edificios residenciales

Este documento incluye respuestas para los propietarios y gerentes de edificios residenciales a las preguntas frecuentes sobre la COVID-19. Para obtener información detallada sobre la Reapertura de NYC, consulte "[Reopening New York City: Frequently Asked Questions](#)" (Reapertura de la ciudad de Nueva York: Preguntas frecuentes) o visite nyc.gov/health/coronavirus y busque "Reopening NYC" (Reapertura de NYC).

Tenga en cuenta estas cuatro acciones más importantes para prevenir la propagación de la COVID-19:

- **Quédese en su casa si está enfermo:** Quédese en su casa si está enfermo o tuvo contacto con una persona que estuvo enferma en los últimos 14 días, a menos que salga para recibir atención médica esencial (incluyendo las pruebas de detección) o realizar otros mandados esenciales.
- **Mantenga distanciamiento físico:** Mantenga una distancia de al menos 6 pies de otras personas.
- **Mantenga sus manos limpias y siga protocolos de limpieza:** Lávese las manos con frecuencia con agua y jabón durante al menos 20 segundos, especialmente después de usar el baño, sonarse la nariz, toser o estornudar. Si no dispone de agua o jabón, use un desinfectante para manos con 60 % de alcohol como mínimo. Evite tocarse la cara si no se lavó las manos. Cúbrase la tos o estornudos con su manga, no con sus manos. Limpie a menudo las superficies que se tocan con frecuencia.
- **Use una cobertura facial:** Proteja a las personas que están cerca de usted. Usted puede contagiar la enfermedad, incluso si no tiene síntomas, cuando tose, estornuda o habla. Usar correctamente una mascarilla puede ayudar a reducir la propagación de la COVID-19. Para más información, visite nyc.gov/facecovering.

Quédese en su casa si está enfermo

¿Cuándo puede regresar a trabajar el personal del edificio que fue un caso sospechoso o confirmado mediante pruebas de detección de COVID-19?

En virtud de la guía de Reapertura del Estado de Nueva York (NYS, por sus siglas en inglés), la mayor parte del personal que se enfermó no deberá regresar a trabajar hasta que cumpla **todas** las siguientes condiciones:

- Hayan pasado al menos 14 días desde que comenzaron sus síntomas o, si no tuvo síntomas, 14 días después de la primera prueba de detección que dio positivo.
- No haya tenido fiebre en los últimos tres días sin el uso de medicamentos para bajar la fiebre, como Tylenol o ibuprofeno (como Advil o Motrin).
- Haya mejorado su estado de salud general.

¿Qué sucede si el personal del edificio no se presenta a trabajar?

Los propietarios del edificio y los gerentes de propiedades pueden considerar la posibilidad de solicitar personal de apoyo o solicitar residentes voluntarios para ayudar con las tareas, según corresponda, como entrega de paquetes y limpieza y desinfección de rutina. Se debe promover el distanciamiento físico en todo momento.

¿Tiene un trabajador que estuvo enfermo la obligación de hacerse una prueba de detección de COVID-19 antes de regresar a trabajar?

No, no hay ningún requisito respecto de las pruebas de detección para regresar a trabajar. Sin embargo, la Ciudad de Nueva York recomienda a todos los neoyorquinos que se realicen una prueba de diagnóstico de COVID-19 sin importar si han tenido síntomas o tienen mayor riesgo. Las recomendaciones actuales no establecen que las personas que anteriormente dieron positivo deben volver a hacerse una prueba de detección, a menos que su proveedor de atención de salud o la guía de atención pública así lo requieran.

¿La gerencia del edificio debe notificar a los funcionarios de salud pública si un trabajador da positivo para la COVID-19?

La guía del Estado de Nueva York exige a los empleadores que notifiquen a los funcionarios de salud pública si tienen conocimiento de que un empleado es un caso sospechoso o confirmado. Si los empleadores desean informarlo directamente a las autoridades de salud pública, pueden enviar un correo electrónico al Cuerpo de Pruebas y Rastreo de NYC a CovidEmployerReport@nychhc.org.

Recuerde que el programa Pruebas y Rastreo de NYC realizará seguimiento únicamente de los casos confirmados y no responderá los avisos que reciba mediante este correo electrónico. La Ciudad de Nueva York realiza el rastreo de contactos en función de los casos confirmados que se informan a través de un sistema electrónico consolidado de informes de laboratorio.

¿La Ciudad notificará a los propietarios o residentes del edificio si alguna persona en el edificio está enferma o da positivo para COVID-19?

No, el Departamento de Salud y Salud Mental de la Ciudad de Nueva York no notificará sobre informes de enfermedad o casos positivos a los propietarios o residentes del edificio. El Cuerpo de Pruebas y Rastreo de NYC intentará entrevistar a todas las personas diagnosticadas con COVID-19 para identificar los contactos cercanos a los que potencialmente estuvieron expuestos. Se les ordenará a estos contactos cercanos que se hagan la prueba de detección y se aíslen en función de su exposición.

Si una persona está preocupada porque podría haber estado expuesta a un caso, pero la persona no ha sido contactada por el Cuerpo de Pruebas y Rastreo de NYC, puede hablar con su proveedor de atención de salud para analizar las opciones de realizarse una prueba de detección de COVID-19 o visitar [testandtrace.nyc](https://www.testandtrace.nyc.gov).

Mantenga distanciamiento físico

¿Debe el personal del edificio aplicar distanciamiento físico en el trabajo?

Sí, el personal del edificio debe aplicar distanciamiento físico y, en la medida de lo posible, mantener una distancia de al menos 6 pies de otras personas. Se deben usar mascarillas cuando no puede mantenerse una distancia de al menos 6 pies. Para evitar aglomeraciones, limite la cantidad de personas que puede subir al elevador al mismo tiempo. Las personas deben considerar la posibilidad de tomar el elevador con su pareja, usar las escaleras o esperar el próximo elevador.

Mantenga sus manos limpias y siga protocolos de limpieza

¿Qué pueden hacer los propietarios, gerentes y personal de mantenimiento del edificio para promover una higiene de manos saludable y ayudar a prevenir la propagación de la COVID-19?

- El personal del edificio debe garantizar que los lavabos para lavarse las manos en áreas comunes tengan agua corriente limpia, jabón y toallas de papel en todo momento.
- Considere la posibilidad de que haya desinfectante para manos con al menos 60 % de alcohol en áreas comunes (por ejemplo, recepción, baños, lavanderías, entradas y salidas y elevadores) para promover la higiene de manos saludable entre los ocupantes del edificio.
- Coloque letreros sobre el lavado de manos en baños y otras áreas comunes, según corresponda. Visite nyc.gov/health/coronavirus y busque "Posters and Flyers" (Letreros y Folletos), donde puede encontrar "Wash Your Hands Poster for Adults" (Letrero 'Lávese las manos' para adultos) disponible en varios idiomas.

¿Con qué frecuencia debería el personal de mantenimiento del edificio limpiar los espacios comunes, como recepción, baños o lavanderías?

- El personal de mantenimiento del edificio debe realizar una limpieza y desinfección regular al menos todos los días.
 - Se deben limpiar y desinfectar con mayor frecuencia los objetos de uso compartido (como herramientas) y las superficies de contacto frecuente (manijas de las puertas, barandales de escaleras, botones de elevadores, interruptores de luz, escritorios de recepción, puertas basculantes, placas de tire y empuje, buzones y equipos) en áreas de mucho tránsito o espacios compartidos (como baños, recepción, elevadores, lavanderías y oficinas de correo).
- Consulte [Pautas generales para la limpieza y la desinfección de instalaciones que no son de atención de salud](#) En nyc.gov/health/coronavirus para más información sobre cómo limpiar y desinfectar superficies y desinfectar herramientas de limpieza, como mopas y trapos, y cómo llevar un registro de limpieza de muestra en apoyo del cumplimiento de los requisitos de la Ciudad y del Estado de Nueva York.
- El personal del edificio debe lavarse las manos con frecuencia con agua y jabón durante al menos 20 segundos, principalmente antes de comer. Si no hay agua o jabón disponibles, debe usar un desinfectante para manos a base de alcohol en un 60 % como mínimo.

Use una cobertura facial

¿Debe el personal del edificio usar coberturas faciales en el trabajo?

El personal del edificio debe usar coberturas faciales si no puede mantener al menos 6 pies de distancia entre sí y con otras personas. Los miembros del personal deben tener una cobertura facial lista para usar en caso de que se acerque alguna persona en el rango de los 6 pies.

¿Debe la gerencia del edificio proporcionar coberturas faciales al personal del edificio?

La gerencia del edificio debe proporcionar coberturas faciales sin costo al personal del edificio. La gerencia del edificio debe siempre mantener un suministro adecuado. La gerencia podría permitirle al personal llevar y usar sus propias coberturas faciales si cumplen con estándares mínimos.

¿Qué es una cobertura facial aceptable?

Consulte estas [preguntas frecuentes relacionadas con las coberturas faciales](#).

Si el personal del edificio usa coberturas faciales, ¿debe mantener al menos 6 pies de distancia entre sí y con otras personas?

El uso de las coberturas faciales no reemplaza el distanciamiento físico. El personal del edificio debe mantener una distancia de al menos 6 pies con otras personas, siempre que sea posible. Cuando no sea posible mantener el distanciamiento físico, el personal debe usar una cobertura facial.

Funcionamiento general del edificio

¿Puede el sistema de ventilación transmitir COVID-19? ¿Qué medidas puedo tomar para proteger al personal del edificio y a otras personas?

La evidencia existente es limitada y no sugiere que el aire que ingresa en un sistema de ventilación transmita el virus. Sin embargo, el movimiento fuerte de aire por el espacio desde unidades de aire acondicionado, conductos de suministro de aire o ventiladores (personales o fijos) podría trasladar gotitas más allá de 6 pies. Tome estas medidas para mejorar la ventilación, según corresponda en función de su espacio:

- Aumente el porcentaje de aire del exterior, potencialmente tanto como 100 % (primero debe verificar la compatibilidad con las capacidades del sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC, por sus siglas en inglés) para el control de temperatura y humedad y la compatibilidad con las consideraciones de calidad del aire interno y externo).
- En la medida de la posible, aumente el suministro total de flujo de aire hacia los espacios ocupados.
- Desactive los controles de demanda controlada de ventilación (DCV, por sus siglas en inglés) que reducen el suministro de aire en función de la temperatura u ocupación.
- Considere la posibilidad de usar ventilación natural (por ejemplo, abrir las ventanas si es posible y seguro hacerlo) para aumentar el flujo de aire cuando las condiciones climáticas y los requerimientos del edificio lo permitan.

- Mejore la filtración central de aire tanto como sea posible (MERV 13 o 14) sin reducir significativamente el diseño del flujo de aire.
- Verifique los soportes y el recipiente del filtro para garantizar el encastre adecuado para minimizar su evasión.
- Considere la posibilidad de encender el sistema de ventilación en los momentos libres para maximizar la ventilación por dilución.
- Asegúrese de que los ventiladores de extracción en los baños sean funcionales y estén operativos a su capacidad total cuando haya gente en su lugar de funcionamiento.

¿Puede el virus de la COVID-19 propagarse a través de piscinas y jacuzzis?

No hay evidencia de que la COVID-19 pueda transmitirse a los seres humanos a través de piscinas y jacuzzis. El funcionamiento, mantenimiento y desinfección adecuados (por ejemplo, con cloro y bromo) de las piscinas y jacuzzis deberían eliminar o inactivar el virus que causa COVID-19.

Sin embargo, mientras haya transmisión comunitaria constante de la COVID-19, los residentes deberán practicar una higiene de manos saludable y distanciamiento físico. Los propietarios y operadores del edificio deberán realizar una limpieza de rutina de las superficies utilizando métodos adecuados de limpieza y desinfección y prestando especial atención a los objetos y las superficies de contacto frecuente (consultar [Pautas generales para la limpieza y la desinfección de instalaciones que no son de atención de salud](#) en nyc.gov/health/coronavirus para obtener recomendaciones).

¿Se deben gestionar las entregas a domicilio al edificio (como comida, suministros básicos o medicamentos) de manera diferente?

Los ocupantes del edificio (personal y residentes) deberán mantener distanciamiento físico al recibir paquetes y correspondencia y al ingresar o salir del edificio. Después de manipular la correspondencia, todos los ocupantes del edificio deben practicar una higiene de manos saludables. En un edificio residencial grande en el que los paquetes se dejan en la recepción, el personal del edificio podrá considerar la posibilidad de ayudar a los residentes y dejarles las entregas en la puerta de su apartamento.

Algunos servicios de entrega a domicilio (por ejemplo, Uber Eats, FreshDirect y Amazon) también tienen una sección en línea para dejar "instrucciones especiales" donde las personas pueden ingresar más información y solicitar, por ejemplo, que se les entreguen los paquetes en su puerta o recibir un mensaje de texto o una llamada y que se deje el paquete en la puerta en un esfuerzo por minimizar el contacto en persona y el contacto con superficies.

¿Qué deben hacer los ocupantes si se activa una alarma de incendios en el edificio?

Los ocupantes del edificio deben seguir los protocolos estándar del edificio si se activa una alarma de incendios y no se compromete la seguridad contra incendios. Se deben respetar los códigos del edificio y de incendio y se deben mantener abiertas las puertas de incendios. Aliente a los ocupantes del edificio a mantener una distancia de al menos 6 pies entre sí a medida que salen del edificio durante el incidente.

¿Qué sucede si se deben realizar reparaciones en una unidad específica (por ejemplo, trabajos de plomería o mantenimiento)?

Los ocupantes del edificio y los trabajadores deberán tomar medidas de prevención habituales, como practicar una higiene de manos saludable y mantener distanciamiento físico, mientras se realiza el trabajo. Los ocupantes del edificio y los trabajadores también deberán considerar la posibilidad de usar mascarillas. Luego, limpie y desinfecte las áreas de trabajo (consulte [Pautas generales para la limpieza y la desinfección de instalaciones que no son de atención de salud](#) en nyc.gov/health/coronavirus para más información sobre cómo limpiar y desinfectar superficies).

¿De qué otra manera los propietarios de edificios residenciales y gerentes de propiedades pueden ayudar a los residentes a mantenerse en buen estado de salud y reducir el aislamiento durante este momento?

Si el personal del edificio puede, debe considerar la posibilidad de comunicarse por teléfono o por mensaje de texto (no en persona) con los residentes que expresen su interés en mantener este tipo de contacto.

Para más información y asistencia:

- Para actualizaciones en tiempo real, envíe el texto "COVIDESP" al 692-692. Puede que se apliquen cargos de mensajería y datos.
- Si necesita un proveedor de atención de salud, NYC Health + Hospitals ofrece atención a todos los neoyorquinos, sin importar el estatus migratorio, el estatus de seguro médico o la capacidad de pago. Llame al **844-692-4692** o al **311**.
- Para encontrar un sitio de pruebas, visite nyc.gov/covidtest o llame al **311**.

El Departamento de Salud de NYC podría modificar las recomendaciones según evolucione la situación. 6.26.20